

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 07.04.2023

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 07.04.2023

1. SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

- **1.1 Produkto identifikatorius**
- **Prekybos ženklas:** Textile Cleaner
- **Gaminio numeris:** 1204
- **UFI:** 0DA3-507M-F009-48GY
- **1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai**
Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją**
- **Gamintojas / tiekėjas**
Cartec BV
Verbreepark 13
NL-2731 BR Benthuisen
The Netherlands
safety@cartecworld.com
- **Informacijos šaltinis:** Product Safety Department
- **1.4 Pagalbos telefono numeris:**
Apsinuodijimų informacijos biuras
+370 (85) 2362052

2. SKIRSNIS. Galimi pavojai

- **2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas**
- **Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008**



GHS05 korozija

Eye Dam. 1 H318 Smarkiai pažeidžia akis.



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Dirgina odą.

- **2.2 Ženklinimo elementai**
- **Ženklinimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008**
Gaminyje klasifikuojamas bei ženklinamas pagal KŽP reglamentą.
- **Pavojaus piktogramos**



GHS05

- **Signalinis žodis** Pavojinga
- **Pavojų nustatantys komponentai etiketavimui:**
polu(oxy-1,2-ethaandiyl), alpha-(2-propylheptyl) - omega hydroxy
Natriumcapryliminodipropionaat
- **Pavojingumo frazės**
H315 Dirgina odą.
H318 Smarkiai pažeidžia akis.

(Tęsinys 2 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 07.04.2023

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 07.04.2023

Prekybos ženklas: Textile Cleaner

(Puslapio 1 tęsinys)

Atsargumo frazės

- P101 Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę.
- P102 Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.
- P103 Atidžiai perskaitykite ir vadovaukitės visomis instrukcijomis.
- P264 Po naudojimo kruopščiai nuplauti.
- P280 Naudoti akių apsaugą / veido apsaugą.
- P302+P352 PATEKUS ANT ODOS: Plauti dideliu vandens kiekiu.
- P305+P351+P338 PATEKUS Į AKIS: atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis.
- P310 Nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ / kreiptis į gydytoją.
- P321 Specialus gydymas (žr. šioje etiketėje).
- P362+P364 Nusivilkti užterštus drabužius ir išskalbti prieš vėl apsivelkant.
- P332+P313 Jeigu sudirginama oda: kreiptis į gydytoją.

2.3 Kiti pavojai**PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**

- **PBT:** Nevartotina.
- **vPvB:** Nevartotina.

3. SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

3.2 Cheminė charakteristika: Mišiniai

- **Aprašymas:** Mišinys, susidedantis iš žemiau minimų medžiagų su apytiksliais kiekiais.

Pavojingos sudedamosios medžiagos :

CAS: 111-76-2 EINECS: 203-905-0	2-butoksietanolis ⚠ Acute Tox. 3, H311; ⚠ Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319 ATE: LD50 oralinis: 1.200 mg/kg	5 - < 10%
CAS: 160875-66-1	polu(oxy-1,2-ethaandiyl), alpha-(2-propylheptyl) - omega hydroxy ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315	3 - < 5%
CAS: 164462-16-2	alanine,N,N-bis(carboxymethyl)-,trisodium salt ⚠ Met. Corr.1, H290	1 - 5%
CAS: 94441-92-6	Natriumcapryliminodipropionaat ⚠ Eye Dam. 1, H318	1 - < 3%
CAS: 1310-73-2 EINECS: 215-185-5	natrio hidroksidas ⚠ Skin Corr. 1A, H314; ⚠ Acute Tox. 4, H302 Konkrečios koncentracijos ribos: Skin Corr. 1A; H314: C ≥ 5 % Skin Corr. 1B; H314: 2 % ≤ C < 5 % Skin Irrit. 2; H315: 0,5 % ≤ C < 2 % Eye Irrit. 2; H319: 0,5 % ≤ C < 2 %	0,5 - < 1%

Reglamente (EB) Nr. 648/2004 del plovikliu / Sudėties ženklavimas

nejoninių aktyviųjų paviršiaus medžiagų, complexing agent, amfoterinių aktyviųjų paviršiaus medžiagų	<5%
fatty alcohol ether sulfate	

- **Papildomos nuorodos** Nurodytų rizikos frazių turinio ieškoti 16 straipsnyje.

LT

(Tęsinys 3 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Sausdinimo data: 07.04.2023

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 07.04.2023

Prekybos ženklas: Textile Cleaner

(Puslapio 2 tęsinys)

4. SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

- **4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas**
 - **Įkvėpus:** Netekus sąmonės, paguldyti ir vežti paguldžius stabiliai ant šono.
 - **Po kontakto su oda:** Nedelsiant apiplauti vandeniu ir muilu ir gerai išskalauti.
 - **Po kontakto su akimis:**
Akis, atkėlus akių vokus, keletą minučių plauti tekančiu vandeniu. Negalavimams nesiliaujant, pasikonsultuoti su gydytoju.
 - **Prarijus:** Išliekant simptomams, pasikonsultuoti su gydytoju.
- **4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą**
Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

5. SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

- **5.1 Gesinimo priemonės**
- **Tinkamos gesinimo medžiagos:** Gaisro gesinimo priemonės taikyti adekvačiai aplinkai.
- **5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliama pavojai** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **5.3 Patarimai gaisrininkams**
- **Ypatingos saugos priemonės:** Specialiosios priemonės nėra būtinos.

6. SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

- **6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros**
Nereikalaujama.
- **6.2 Ekologinės atsargumo priemonės:**
Praskiesti dideliu kiekiu vandens.
Neleisti patekti į kanalizaciją/paviršinius vandenį/gruntinius vandenį.
- **6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:**
Surinkti su skysčiais rišančiomis medžiagomis (smėlis, žvyras, rūgščių riškis, universalus riškis, pjuvenos).
Garantuoti pakankamą vėdinimą.
- **6.4 Nuoroda į kitus skirsnius**
Informacija apie saugų vartojimą pateikiama 7 skyriuje.
Informacija apie asmens saugos priemones pateikiama 8 skyriuje.
Informacija apie sunaikinimą pateikiama 13 skyriuje.

7. SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

- **7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės**
Garantuoti gerą darbo vietos vėdinimą/nutraukimą.
Vengti aerozolių susidarymo.
- **Nuorodos apsaugai nuo gaisro ir sprogo:** Nebūtinos jokios specialiosios priemonės.
- **7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus**
- **Sandėliavimas:**
- **Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms:** Nėra jokių specialių reikalavimų.
- **Nuorodos dėl laikymo bendrai:** Nereikalaujama.
- **Kitos sandėliavimo nuorodos:** Saugoti nuo šalčio.

(Tęsinys 4 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Sausdinimo data: 07.04.2023

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 07.04.2023

Prekybos ženklas: Textile Cleaner

(Puslapio 3 tęsinys)

- **7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

8. SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

- **8.1 Kontrolės parametrai**

- **Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebėtinomis vertėmis:**

111-76-2 2-butoksietanolis (5 - < 10%)

PRD	TPRD Trumpalaikio poveikio ribinis dydis: 100 mg/m ³ , 20 ppm
	IPRD Ilgalaikio poveikio ribinis dydis: 50 mg/m ³ , 10 ppm
O	

1310-73-2 natrio hidroksidas (0,5 - < 1%)

PRD	NRD Neviršytinas ribinis dydis: 2 mg/m ³
U	

- **Papildomos nuorodos:** Už pagrindą buvo paimti sudarymo metu galioję sąrašai.

- **8.2 Poveikio kontrolė**

- **Atitinkamos techninio valdymo priemonės** Jokių kitų nuorodų, žr. 7 pkt.

- **Asmens saugos priemonės:**

- **Bendrosios saugos ir higienos priemonės:**

Laikyti atokiai nuo maisto produktų, gėrimų ir pašarų.

Nedelsiant nusirengti išteptus, įsigėrusius drabužius.

Prieš pertrauką ir baigus darbą nusiplauti rankas.

Vengti kontakto su akimis ir oda.

- **Kvėpavimo takų apsauga:**

Esant trumpalaikiam arba mažam krūviui pakanka respiratoriaus. Esant ilgesniam poveikiui, panaudoti nuo aplinkos nepriklausantį kvėpavimo apsaugos įtaisą.

- **Rankų apsauga:**



Apsauginės pirštinės

Medžiaga, iš kurios gaminama pirštinė, privalo būti nepralaidi ir atspari produktui / medžiagai / mišiniui.

Pirštinių medžiagą rinktis atsižvelgiant į prasiskverbimo, trynimosi ir suirimo laiką.

- **Pirštinių medžiaga**

Tinkamų apsauginių pirštinių parinkimas priklauso ne tik nuo medžiagos, tačiau ir nuo kitų kokybinių rodiklių, kurie kiekvieno gamintojo yra skirtingi. Kadangi produktas yra daugelio medžiagų derinys, pirštinių medžiagos atsparumas negali būti apskaičiuotas iš anksto ir todėl tikrintinas prieš kiekvieną naudojimą.

- **Pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis**

Tikslaus apsauginių pirštinių susidėvėjimo laiko teirautis gamintojo ir laikytis nurodytos trukmės.

- **Akių apsauga:**



Tampriai prispaudžiantys akiniai

LT

(Tęsinys 5 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Sausdinimo data: 07.04.2023

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 07.04.2023

Prekybos ženklas: Textile Cleaner

(Puslapio 4 tęsinys)

9. SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

· Bendra informacija	
· Fizinė būsena	Skysta(s)
· Spalva:	Pagal produkto aprašymą
· Kvapas:	Būdinga(s)
· Kvapo atsiradimo slenkstis:	Nenustatyta.
· Lydimosi/užšalimo temperatūra:	Nenustatyta
· Pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas:	Nenustatyta.
· Degumas (kietų medžiagų, dujų):	Nenustatyta.
· Viršutinė ir apatinė sprogo ribos	
· Žemutinė:	Nenustatyta.
· Viršutinė	Nenustatyta.
· Pliūpsnio temperatūra:	Nevartotina.
· Skilimo temperatūra:	Nenustatyta.
· pH vertė:	Nenustatyta.
· Klampa:	
· Dinaminis:	Nenustatyta.
· Tirpumas	
· vandeniui:	Pilnai maišytina(s).
· Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis/ vanduo:	Nenustatyta.
· Garų slėgis:	Nenustatyta.
· Tankis ir (arba) santykinis tankis	
· Tankis esant 20 °C (68 °F):	1,04 g/cm ³ (8,6788 lbs/gal)
· Santykinis tankis:	Nenustatyta.
· Garų tankis	Nenustatyta.

9.2 Kita informacija

· Išvaizda:	
· Forma:	Skysta(s)
· Svarbios nuorodos sveikatos ir aplinkos apsaugai bei saugumui	
· Savaiminio užsidegimo temperatūra:	Produktas savaime neužsidega.
· Sprogstamosios (sprogiosios) savybės:	Produktas nekelia sprogo pavojaus.
· Tirpiklių sudėtis:	
· Organiniai tirpikliai:	8,0 %
· VOC (EC)	8,00 %
· Sudėties pakeitimas	
· Garavimo greitis	Nenustatyta.

Informacija apie fizinių pavojų klases

· Sprogstamosios medžiagos	atkrenta
· Degiosios dujos	atkrenta
· Aerosoliai	atkrenta
· Oksiduojančiosios dujos	atkrenta
· Suslėgtosios dujos	atkrenta
· Degieji skysčiai	atkrenta
· Degios kietos medžiagos	atkrenta
· Savaime reaguojančiosios medžiagos ir mišiniai	atkrenta
· Piroforiniai skysčiai	atkrenta

(Tęsinys 6 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 07.04.2023

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 07.04.2023

Prekybos ženklas: Textile Cleaner

(Puslapio 5 tęsinys)

- | | |
|---|----------|
| · Piroforinės kietosios medžiagos | atkrenta |
| · Savaiame kaistančios medžiagos ir mišiniai | atkrenta |
| · Medžiagos ir mišiniai, kurie išskiria degias dujas esant sąlyčiui su vandeniu | atkrenta |
| · Oksiduojantieji skysčiai | atkrenta |
| · Oksiduojančiosios kietosios medžiagos | atkrenta |
| · Organiniai peroksidai | atkrenta |
| · Metalų koroziją sukeliančios medžiagos | atkrenta |
| · Desensibilizuoti sprogmensys | atkrenta |

10. SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktingumas

- **10.1 Reaktingumas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **10.2 Cheminis stabilumas**
- **Terminis irimas / vengtinės sąlygos:** Nesuyra vartojant pagal instrukciją.
- **10.3 Pavojingų reakcijų galimybė** Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.
- **10.4 Vengtinės sąlygos** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **10.5 Nesuderinamos medžiagos:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **10.6 Pavojingi skilimo produktai:** Nežinomi jokie irimo produktai.

11. SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

- **11.1 Informacija apie toksinį poveikį**
- **Ūmus toksiškumas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas** Dirgina odą.
- **Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas** Smarkiai pažeidžia akis.
- **Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas**
Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms**
Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Kancerogeniškumas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Toksiškumas reprodukcijai** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **STOT (vienartinis poveikis)** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **STOT (kartotinis poveikis)** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Aspiracijos pavojus** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **11.2 Informacija apie kitus pavojus**

- **Endokrininės sistemos ardomosios savybės**

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

12. SKIRSNIS. Ekologinė informacija

- **12.1 Toksiškumas**
- **Vandeninis toksiškumas:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.2 Patvarumas ir skaidomumas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.3 Bioakumuliacijos potencialas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.4 Judumas dirvožemyje** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**
- **PBT:** Nevartotina.
- **vPvB:** Nevartotina.

(Tęsinys 7 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Sausdinimo data: 07.04.2023

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 07.04.2023

Prekybos ženklas: Textile Cleaner

(Puslapio 6 tęsinys)

· 12.6 Endokrininės sistemos ardamosios savybės

Produkto sudėtyje nėra medžiagų, kurios pasižymėtų endokrininę sistemą ardančiomis savybėmis.

· 12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis

· Kitos ekologinės nuorodos:

· Bendrosios nuorodos:

Vandens užteršimo klasė 1 (Savarankiška klasifikacija): lengvai užteršia vandenį

Neleisti neskiestame pavidale arba dideliais kiekiais patekti į gruntinius vandenį, vandens telkinius ir į kanalizaciją, net ir menkais kiekiais.

13. SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

· 13.1 Atliekų tvarkymo metodai

· **Rekomendacija:** Negalima pašalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Neleisti patekti į kanalizaciją.

· Europos atliekų katalogas

HP6	Ūmiai toksiškos
-----	-----------------

· Nevalytos pakuotės:

· **Rekomendacija:** Atsikratymas pagal žinybinį reglamentą.

· **Rekomenduojamas valiklis:** Vanduo, jeigu įmanoma pridedant valymo priemonės.

14. SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

· 14.1 JT numeris

· **ADR, IMDG, IATA** atkrenta

· 14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas

· **ADR, IMDG, IATA** atkrenta

· 14.3 Gabenimo pavojeingumo klasė (-s)

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· klasė atkrenta

· 14.4 Pakuotės grupė

· **ADR, IMDG, IATA** atkrenta

· 14.5 Pavojus aplinkai:

Nevartotina.

· 14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Nevartotina.

· 14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas pagal

MARPOL konvencijos II priedą ir IBC kodeksą Nevartotina.

· UN "Model Regulation":

atkrenta

15. SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

· 15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

· **15.2 Cheminės saugos vertinimas:** Cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.

LT

(Tęsinys 8 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 07.04.2023

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 07.04.2023

Prekybos ženklas: Textile Cleaner

(Puslapio 7 tęsinys)

16. SKIRSNIS. Kita informacija

Duomenys pateikti pagal šiandieninę mūsų žinių būklę, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniams teisiniams santykiams.

Svarbios frazės

H290 Gali ėsdinti metalus.
H302 Kenksminga prarijus.
H311 Toksiška susilietus su oda.
H314 Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis.
H315 Dirgina odą.
H318 Smarkiai pažeidžia akis.
H319 Sukelia smarkų akių dirginimą.
H332 Kenksminga įkvėpus.

Santrumpos ir akronimai:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Met. Corr. 1: Metalų koroziją sukeliančios medžiagos – 1 kategorija
Acute Tox. 4: Ūmus toksiškumas – 4 kategorija
Acute Tox. 3: Ūmus toksiškumas – 3 kategorija
Skin Corr. 1A: Odos ėsdinimas ir dirginimas – 1A kategorija
Skin Irrit. 2: Odos ėsdinimas ir dirginimas – 2 kategorija
Eye Dam. 1: Smarkus akių pažeidimas ir akių sudirginimas – 1 kategorija
Eye Irrit. 2: Smarkus akių pažeidimas ir akių sudirginimas – 2 kategorija

— LT —